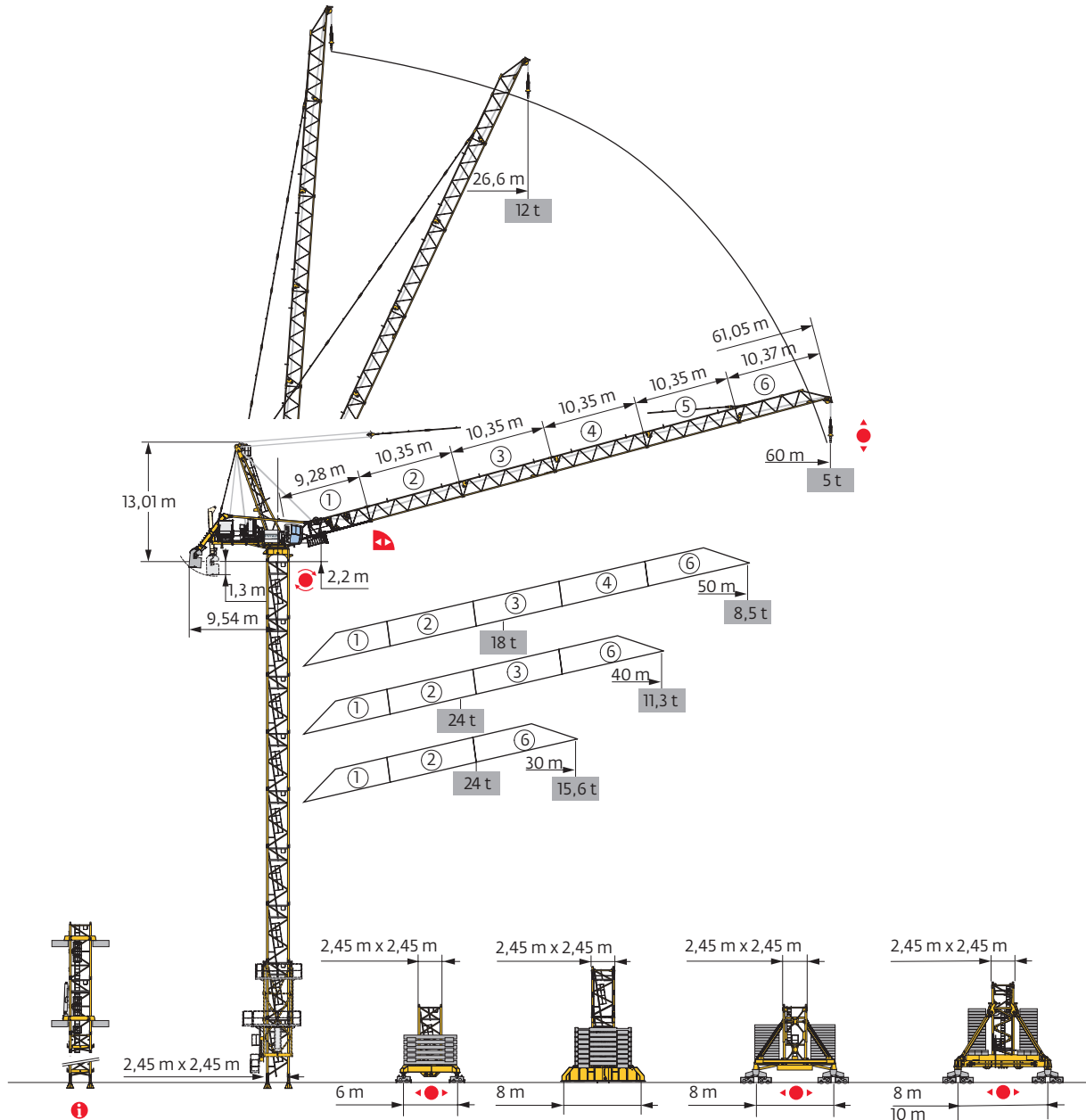
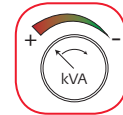


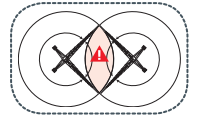
## MR 418



Power Control

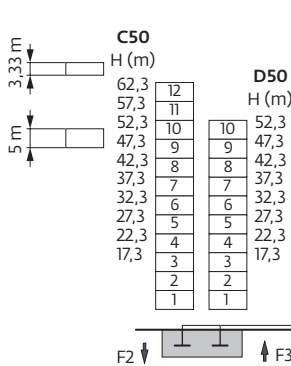


Anti-collision system



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

2,45 m

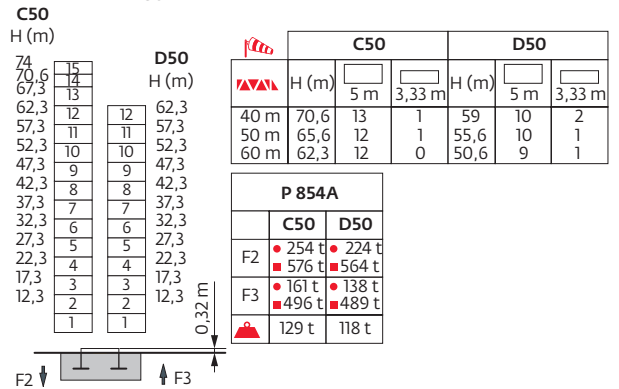


|     |       | C50  |        | D50 |        |   |   |
|-----|-------|------|--------|-----|--------|---|---|
| ▲▲▲ | H (m) | 5 m  | 3,33 m | 5 m | 3,33 m |   |   |
| ▲▲▲ | 40 m  | 57,3 | 11     | -   | 49     | 8 | 2 |
| ▲▲▲ | 50 m  | 54   | 9      | 2   | 45,6   | 8 | 1 |
| ▲▲▲ | 60 m  | 49   | 8      | 2   | 40,6   | 7 | 1 |

|    |   | P 800B |       |
|----|---|--------|-------|
|    |   | C50    | D50   |
| F2 | ● | 211 t  | 190 t |
|    | ■ | 408 t  | 392 t |
| F3 | ● | 128 t  | 111 t |
|    | ■ | 337 t  | 326 t |
|    | ▲ | 111 t  | 103 t |

30 m

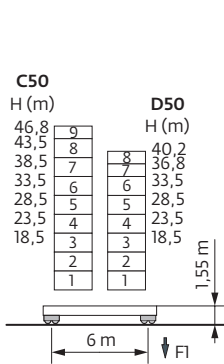


|     |       | C50  |        | D50 |        |    |   |
|-----|-------|------|--------|-----|--------|----|---|
| ▲▲▲ | H (m) | 5 m  | 3,33 m | 5 m | 3,33 m |    |   |
| ▲▲▲ | 40 m  | 70,6 | 13     | 1   | 59     | 10 | 2 |
| ▲▲▲ | 50 m  | 65,6 | 12     | 1   | 55,6   | 10 | 1 |
| ▲▲▲ | 60 m  | 62,3 | 12     | 0   | 50,6   | 9  | 1 |

|    |   | P 854A |       |
|----|---|--------|-------|
|    |   | C50    | D50   |
| F2 | ● | 254 t  | 224 t |
|    | ■ | 576 t  | 564 t |
| F3 | ● | 161 t  | 138 t |
|    | ■ | 496 t  | 489 t |
|    | ▲ | 129 t  | 118 t |

30 m

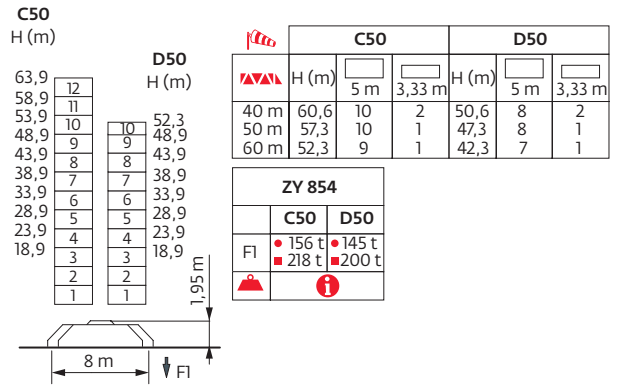


|     |       | C50  |        | D50 |        |   |   |
|-----|-------|------|--------|-----|--------|---|---|
| ▲▲▲ | H (m) | 5 m  | 3,33 m | 5 m | 3,33 m |   |   |
| ▲▲▲ | 40 m  | 43,5 | 8      | -   | 36,8   | 6 | 1 |
| ▲▲▲ | 50 m  | 41,8 | 7      | 1   | 33,5   | 6 | - |
| ▲▲▲ | 60 m  | 36,8 | 6      | 1   | 28,5   | 5 | - |

|    |   | ZX 6830 |       |
|----|---|---------|-------|
|    |   | C50     | D50   |
| F1 | ● | 137 t   | 139 t |
|    | ■ | 145 t   | 161 t |
|    | ▲ | 113 t   | 108 t |

30 m

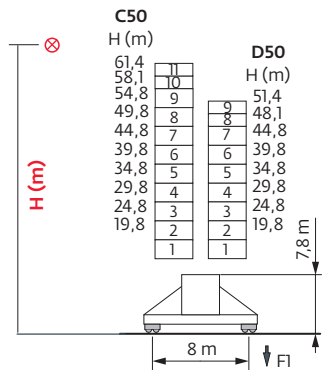


|     |       | C50  |        | D50 |        |   |   |
|-----|-------|------|--------|-----|--------|---|---|
| ▲▲▲ | H (m) | 5 m  | 3,33 m | 5 m | 3,33 m |   |   |
| ▲▲▲ | 40 m  | 60,6 | 10     | 2   | 50,6   | 8 | 2 |
| ▲▲▲ | 50 m  | 57,3 | 10     | 1   | 47,3   | 8 | 1 |
| ▲▲▲ | 60 m  | 52,3 | 9      | 1   | 42,3   | 7 | 1 |

|    |   | ZY 854 |       |
|----|---|--------|-------|
|    |   | C50    | D50   |
| F1 | ● | 156 t  | 145 t |
|    | ■ | 218 t  | 200 t |

30 m

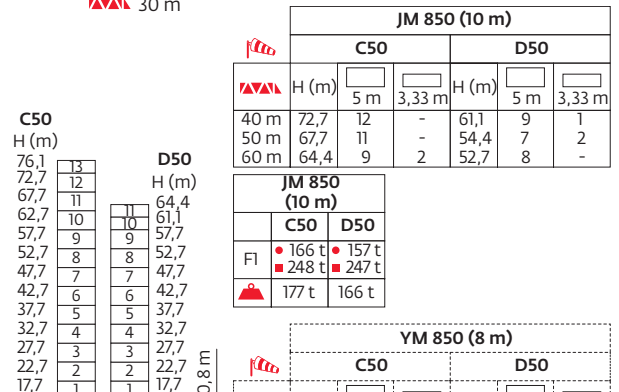


|     |       | C50  |        | D50 |        |   |   |
|-----|-------|------|--------|-----|--------|---|---|
| ▲▲▲ | H (m) | 5 m  | 3,33 m | 5 m | 3,33 m |   |   |
| ▲▲▲ | 40 m  | 58,1 | 9      | 1   | 48,1   | 7 | 1 |
| ▲▲▲ | 50 m  | 54,8 | 9      | -   | 43,1   | 6 | 1 |
| ▲▲▲ | 60 m  | 49,8 | 8      | -   | 39,8   | 6 | - |

|    |   | Y 800B |       |
|----|---|--------|-------|
|    |   | C50    | D50   |
| F1 | ● | 151 t  | 142 t |
|    | ■ | 197 t  | 193 t |
|    | ▲ | 146 t  | 138 t |

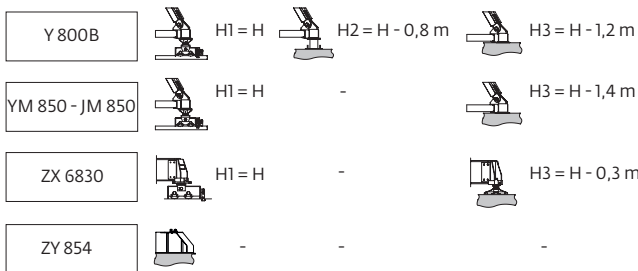
30 m



|     |       | JM 850 (10 m) |        | D50 |        |   |   |
|-----|-------|---------------|--------|-----|--------|---|---|
| ▲▲▲ | H (m) | 5 m           | 3,33 m | 5 m | 3,33 m |   |   |
| ▲▲▲ | 40 m  | 72,7          | 12     | -   | 61,1   | 9 | 1 |
| ▲▲▲ | 50 m  | 67,7          | 11     | -   | 54,4   | 7 | 1 |
| ▲▲▲ | 60 m  | 64,4          | 9      | 2   | 52,7   | 8 | - |


  

|    |   | JM 850 (10 m) |       |
|----|---|---------------|-------|
|    |   | C50           | D50   |
| F1 | ● | 166 t         | 157 t |
|    | ■ | 248 t         | 247 t |
|    | ▲ | 177 t         | 166 t |







ⓘ Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reações adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi  
 Ancoragem / Анкера

C50-D50 

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico  
 Curvas de carga / Кривые нагрузок

|   |     |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |     |     |   |
|---|-----|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|---|
| 60 m  | 5,9 | ▶ |      |      |      | 26,6 | 28   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   | 55   | 60  | m   |   |
|  | ↓   |   |      |      |      | 12   | 11,4 | 10,6 | 9    | 7,8  | 6,9  | 6,1  | 5,5  | 5   | t   |   |
| 50 m  | 5,2 | ▶ |      |      | 23,6 | 24   | 25   | 26   | 28   | 30   | 35   | 36,1 | 40   | 45  | 50  | m |
|  | ↓   |   |      |      | 18   | 17,7 | 17   | 16,3 | 15   | 13,9 | 11,8 | -    | 10,2 | 8,9 | 7,9 | t |
|   | ↓   |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 12   | 10,8 | 9,5 | 8,5 | t |
| 40 m  | 4,4 | ▶ | 18,8 | 20   | 22   | 24   | 25   | 26   | 28   | 30   | 35   | 37,8 | 40   |     | m   |   |
|  | ↓   |   | 24   | 22,5 | 20,4 | 18,6 | 17,8 | 17,1 | 15,8 | 14,6 | 12,4 | -    | 10,7 |     | t   |   |
|   | ↓   |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 12   | 11,3 |     | t   |   |
| 30 m  | 3,7 | ▶ |      | 20   | 22   | 24   | 25   | 26   | 28   | 30   |      |      |      |     | m   |   |
|  | ↓   |   |      | 24   | 21,7 | 19,8 | 19   | 18,2 | 16,8 | 15,6 |      |      |      |     | t   |   |
|   | ↓   |   |      |      |      |      |      |      |      |      | 12   |      |      |     | t   |   |

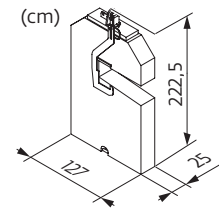
Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

|      |       | 2,45 m |       |      |       |         |       |      |       |        |       |      |       |        |       |      |       |        |       |      |  |
|------|-------|--------|-------|------|-------|---------|-------|------|-------|--------|-------|------|-------|--------|-------|------|-------|--------|-------|------|--|
|      |       | Y 800B |       |      |       | ZX 6830 |       |      |       | ZY 854 |       |      |       | YM 850 |       |      |       | JM 850 |       |      |  |
|      |       | C50    |       | D50  |       | C50     |       | D50  |       | C50    |       | D50  |       | C50    |       | D50  |       | C50    |       | D50  |  |
| ▲▲▲  | H (m) | ▲(t)   | H (m) | ▲(t) | H (m) | ▲(t)    | H (m) | ▲(t) | H (m) | ▲(t)   | H (m) | ▲(t) | H (m) | ▲(t)   | H (m) | ▲(t) | H (m) | ▲(t)   | H (m) | ▲(t) |  |
| 30 m | 61,4  | 180    | 51,4  | 180  | 46,8  | 141     | 40,2  | 171  | 63,9  | 204    | 52,3  | 204  | 67,7  | 216    | 54,4  | 216  | 76,1  | 216    | 64,4  | 216  |  |
| 40 m | 58,1  | 180    | 48,1  | 180  | 43,5  | 141     | 36,8  | 171  | 60,6  | 216    | 50,6  | 216  | 64,4  | 216    | 51,1  | 204  | 72,7  | 204    | 61,1  | 216  |  |
| 50 m | 54,8  | 180    | 43,1  | 168  | 41,8  | 161     | 33,5  | 181  | 57,3  | 216    | 47,3  | 216  | 61,1  | 216    | 47,7  | 204  | 67,7  | 204    | 54,4  | 216  |  |
| 60 m | 49,8  | 180    | 39,8  | 180  | 36,8  | 171     | 28,5  | 161  | 52,3  | 216    | 42,3  | 216  | 54,4  | 216    | 42,7  | 204  | 64,4  | 204    | 52,7  | 216  |  |

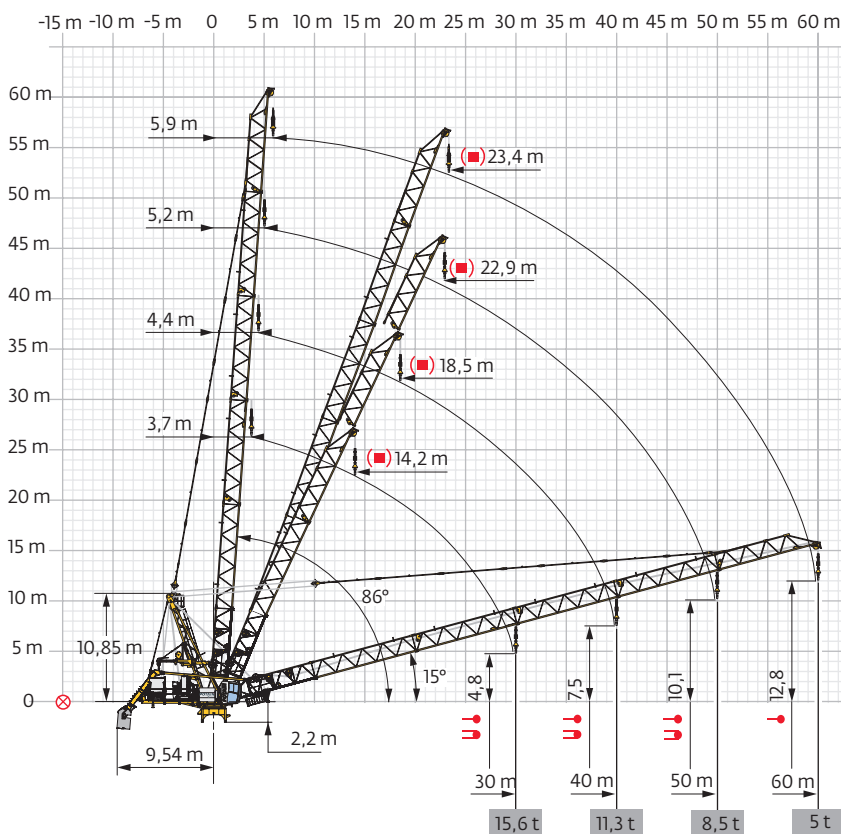
Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra-lança  
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

| ▲▲▲  | ▲▲▲▲ (kg)<br>(+/- 5%) | ▲▲▲▲▲<br>4400 kg | ▲(kg) |
|------|-----------------------|------------------|-------|
| 30 m | 8290                  | 7                | 30800 |
| 40 m | 9615                  | 8                | 35200 |
| 50 m | 10915                 | 9                | 39600 |
| 60 m | 12050                 | 9                | 39600 |

4400 kg





Flèche relevée / Ausleger in Steilstellung / Luffing jib / Flecha izada / Braccio impennato  
 Lança inclinada / Маховая стрела




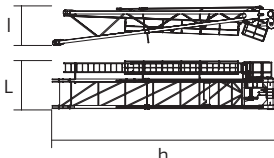
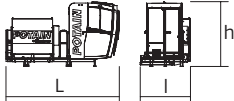
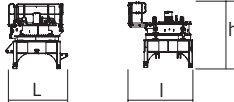

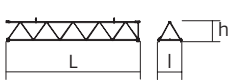
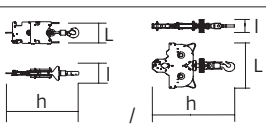
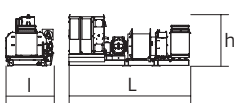
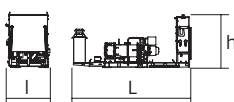
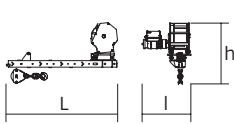
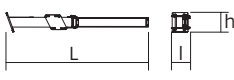
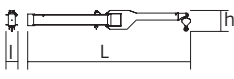
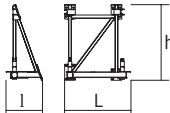
Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

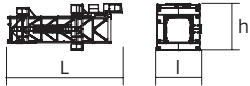
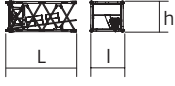
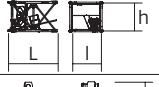
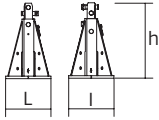
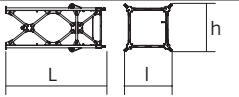

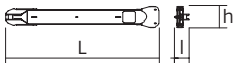

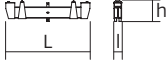
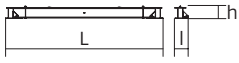
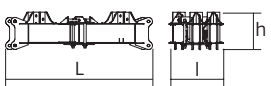
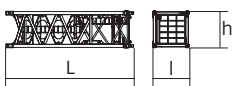
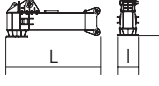
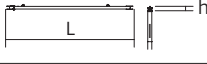

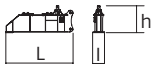

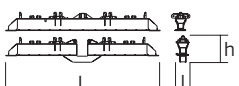
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  150 HPL™










 x 11

 x 10




















| Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa<br>Поворотная часть  | L (m)   | l (m)                 | h (m)                                     | kg<br>(+/- 5%)                  |                                      |                                      |
|--|---|-----------------------|---|---------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Contre-flèche (+ rambarde + plate-forme)<br>Gegenausleger (+ Geländer + Plattform)<br>Counter-jib (+ Grab rail + Platform)<br>Contra-flecha (+ Guardacuerpos + Plataforma)<br>Controbraccio (+ Parapetto + Piattaforma) / Contra-lança<br>(+ Barreira + Plataforma) / Контр-стрела (+ Перила +<br>Платформа)   |    | 6,43                  | 6,35                                      | 2,1                             | 4205                                 |                                      |
| Poinçon / Auslegerhaltebock<br>Strut / Puntal<br>Puntone / Extrator<br>стойка  |    | 2,55                  | 2,09                                      | 11,84                           | 5550                                 |                                      |
| Cabine / Kabine<br>Cab / Cabina<br>Cabina / Cabina<br>Кабина   |    | Ultra View            | 4,42                                      | 1,99                            | 2,49                                 | 1640                                 |
| Pivot / Krankopf<br>Towerhead / Pivote<br>Portaralla / Pivot<br>Секция поворотной части  |    | ∇2,45 m               | 3,08                                      | 3,27                            | 3,38                                 | 10470                                |
| Elément de flèche / Auslegerement<br>Jib section / Elemento de flecha<br>Elemento di braccio / Elemento de lança<br>Секция стрелы  |   | ①                     | 9,5                                       | 2,11                            | 2,3                                  | 2660                                 |
| Elément de flèche / Auslegerement<br>Jib section / Elemento de flecha<br>Elemento di braccio / Elemento de lança<br>Секция стрелы  |  | ②<br>③<br>④<br>⑤<br>⑥ | 10,53<br>10,53<br>10,53<br>10,53<br>10,47 | 1,9<br>1,9<br>1,9<br>1,9<br>1,9 | 1,78<br>1,78<br>1,78<br>1,78<br>2,42 | 1330<br>1295<br>1170<br>1045<br>2010 |
| Moufle / Hubflasche<br>Pulley block / Aparejo<br>Bozzello / Cadernal<br>Полиспаст  |  | GH                    | 0,88<br>1,56                              | 0,55<br>0,45                    | 2,55<br>2,51                         | 1180<br>690                          |
| Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil)<br>Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo)<br>Argano di sollevamento (+ fune)<br>Guincho de elevação (+ cabo)<br>Подъемная лебедка (+ канатом)   |  | 150 HPL™<br>270 LVF   | 4,92<br>5,61                              | 2,28<br>2,17                    | 1,93<br>2,37                         | 10265<br>14090                       |
| Treuil de relevage (+ câble) / Auslegerverstellwerk (+ Seil)<br>Luffing winch (+ rope) / Mecanismo de izado (+ cabo)<br>Argano di Impennaggio braccio (+ fune)<br>Mecanismo de Inclinação da Lança (+ cabo)<br>лебедка подъема стрелы (+ канатом)  |  | 150 VVF               | 4,88                                      | 1,72                            | 2,17                                 | 4935                                 |
| Bras de potence arrière gauche (+ treuil auxiliaire + moufle)<br>Hinterer linker Hilfsgalgenarm + Hilfstriebwerk + Hubflasche<br>Rear left derrick arm (+ auxiliary winch + pulley block)/Braço<br>de plumín trasero izquierdo + cabrestante auxiliar + aparejo<br>Braccio della mensola posteriore sinistro + argano ausiliario<br>+ bozzello/Braço de potência traseiro esquerdo + guincho<br>auxiliar + cadernal/Траверса кронштейна (задняя левая) +<br>дополнительный подъемник + полиспаст |  |                       | 2,38                                      | 1,05                            | 1,3                                  | 615                                  |
| Bras de potence avant gauche/Vorderer linker Hilfsgalgenarm<br>Front left derrick arm/Braço de plumín delantero izquierdo/<br>Braccio della mensola anteriore sinistro/Braço de potência<br>dianteiro esquerdo/Траверса кронштейна (передняя левая)  |  |                       | 3,49                                      | 0,44                            | 0,48                                 | 190                                  |
| Bras articulé de potence/Gelenkiger Hilfsgalgenarm/Articula-<br>ted derrick arm/Braço de plumín articulado/Braccio articolato<br>della mensola/Braço articulado de potência/ Подвижная<br>траверса кронштейна  |  |                       | 4,21                                      | 0,3                             | 0,54                                 | 315                                  |
| Support de potence / Hilfsgalgenträger / Derrick support<br>Soporte de plumín / Supporto della mensola / Suporte de<br>potência / Опора кронштейна   |  |                       | 1,99                                      | 1,09                            | 2,27                                 | 670                                  |

| Рулоне / Kranturm / Crane tower<br>Mástil / Torre / Torre<br>Башня крана   |   | L (m)            | l (m)   | h (m)  | kg<br>(+/- 5%)   |  |
|--|---|------------------|---|--|--|--|
| T 851  |    | □2,45 m          | 11,18   | 4,84   | 5,8  | 15750  |
| K 850/KR 849B<br>KM 850.10B<br>KM 850.14B<br>K 850/KR 849A<br>KRMT 849A<br>K 849A<br>KR 849A<br>KMT 850.10A<br>KMT 850.14A   |    | □2,45 m          | 10,24<br>10,32<br>10,32<br>5,24<br>5,23<br>5,23<br>5,23<br>5,32<br>5,32 | 2,54<br>2,54<br>2,54<br>2,54<br>2,55<br>2,53<br>2,53<br>2,54<br>2,54 | 2,5<br>2,51<br>2,51<br>2,5<br>2,53<br>2,5<br>2,5<br>2,51<br>2,51 | 9470<br>10070<br>11190<br>5575<br>4090<br>3400<br>4290<br>5450<br>5990 |
| KRMT 849C  |    | □2,45 m          | 3,57  | 2,55   | 2,53   | 3205   |
| Pieds de scellement / Verankerungsfüße<br>Fixing angles / Pie de empotramiento<br>Montante da anegare / Angulos fixadores<br>анкера  |    | P 800B<br>P 854A | 0,75<br>0,9   | 0,75<br>0,9  | 1,28<br>1,5  | 465<br>940   |
| Mât-châssis / Grundmasteinheit<br>Basic mast unit / Tramo-chasis<br>Elemento base / Tramo-chassis<br>Мачта для крепления к шасси   |    | Y 800B           | 6,03  | 2,93   | 2,93   | 8620   |
| Haubans / Mastabstützungen<br>Struts / Tornapuntas<br>Puntoni / Escoras<br>Растяжка  |    | Y 800B           | 5,51  | 0,5  | 0,45   | 1110   |
| 1/2 Longeron / 1/2 Längsträger<br>1/2 Side member / 1/2 Larguero<br>1/2 Longherone / 1/2 Longarina<br>1/2 боковина   |   | Y 800B           | 5,68  | 1,24   | 0,73   | 1520   |
| Longeron / Längsträger<br>Side member / Larguero<br>Longherone / Longarina<br>боковина   |  | Y 800B           | 12  | 1,24   | 0,73   | 3050   |
| Support lest / Ballasträger<br>Ballast support / Soporte de lastre<br>Supporto zavorra / Suporte de lastro<br>Опора балласта   |  | Y 800B           | 3,75  | 0,37   | 0,92   | 1085   |
| Traverse de châssis / Unterwagentraverse<br>Chassis beam / Traviesa chasis<br>Traversa carro / Travessa chassis<br>балка шасси   |  | Y 800B           | 8,7   | 0,83   | 0,74   | 2240   |
| Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport-<br>position) / Central cross (transport position) / Brazo central<br>(posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto)<br>Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное<br>основание (транспортное положение) |  | YM 850<br>JM 850 | 5,2   | 1,7  | 1,5  | 6700   |
| Mât-châssis / Grundmasteinheit<br>Basic mast unit / Tramo-chasis<br>Elemento base / Tramo-chassis<br>Мачта для крепления к шасси   |  | YM 850<br>JM 850 | 8,75  | 2,5  | 2,5  | 14600  |
| Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de<br>base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная<br>балка шасси  |  | YM 850<br>JM 850 | 3,8<br>5,2  | 0,9<br>0,9   | 1,55<br>1,55   | 2800<br>3200   |
| Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante<br>de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга<br>крепления шасси   |  | YM 850<br>JM 850 | 7,2   | 0,25   | 0,35   | 250  |
| Haubans / Mastabstützungen<br>Struts / Tornapuntas<br>Puntoni / Escoras<br>Растяжка  |  | YM 850<br>JM 850 | 7,5<br>8,2  | 0,75<br>0,75   | 1,3<br>1,3   | 2100<br>2300   |
| 1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger<br>1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz<br>1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz<br>1/2 Поперечная балка  |  | ZY 854           | 5,66  | 0,98   | 2,27   | 5940   |
| Bras de croix / Fundamentkreuzträger<br>Cross girder / Brazo en cruz<br>Braccio croce / Braço da cruz<br>Поперечная балка  |  | ZY 854           | 11,9  | 1,42   | 2,27   | 13350  |
|  |  | ZX 6830          | 9,1<br>9,1  | 1,12<br>0,76   | 1,1<br>1,48  | 5265<br>5445   |

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
 Mecanismos / Механизмы

| 400 V - 50 Hz   |   |                        |  |      |     |     |     |  |    |      |     |         | ch - PS<br>hp | kW  |  |
|---|---|------------------------|---|------|-----|-----|-----|--|----|------|-----|---------|---------------|-----|---|
|  | <b>150 HPL™ 120</b>   | m/min                  | 47  | 59,5 | 82  | 137 | 210 | 23,5   | 30 | 41,5 | 70  | 105     | 150           | 110 | 552 m   |
|   |   | t                      | 12  | 9    | 6   | 3   | 1,5 | 24   | 18 | 12   | 6   | 3,2     |               |     |   |
|  | <b>270 LVF 120<br/>Optima</b>   | m/min                  | 84  | 108  | 148 | 205 | 254 | 42   | 54 | 80   | 103 | 127     | 270           | 200 | 826 m   |
|   |   | t                      | 12  | 9    | 6   | 3,7 | 1,7 | 24   | 18 | 12   | 8,9 | 4,8     |               |     |   |
|  | <b>150 VVF 56</b>   |                        | 1 min 15 s  |      |     |     |     |  |    |      |     | 150     | 110           |     |   |
|  | <b>RVF 162<br/>Optima +</b>   | tr/min<br>U/min<br>rpm | 0 → 0,9   |      |     |     |     |  |    |      |     | 2 x 7,5 | 2 x 5,5       |     |   |
|  |  |                        |   |      |     |     |     |  |    |      |     |         |               |     |   |

|  IEC 60204-32 |    |
|--|---|
| 400 V (+10% -10%) 50 Hz  | 150 HPL™ + 150 VVF : 254 → 134 kVA<br>270 LVF + 150 VVF : 350 → 182 kVA  |

|   | FR   | DE   | EN  | ES  | IT  | PT   | RU  |
|---|--|--|---|---|---|--|---|
|   | Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50  | Windbedingungen gemäss EN 14439 C50-D50  | Wind conditions according to EN 14439 C50-D50   | Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C50-D50   | Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50   | Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50  | Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50  |
|  | Équipements standards  | Standardausrüstungen   | Standard equipment  | Equipamiento de serie   | Equipaggiamento standard  | Equipamento de série   | Стандартное оборудование  |
|  | Équipements optionnels   | Sonderausrüstungen   | Options   | Equipamiento opcional   | Equipaggiamento in opzione  | Equipamento opcional   | Дополнительное оборудование (опция)   |
|  | Réactions en service   | Reaktionskräfte in Betrieb   | Reactions in service  | Reacciones en servicio  | Reazioni in servizio  | Reações em serviço   | Реакция при работе  |
|  | Réactions hors service   | Reaktionskräfte außer Betrieb  | Reactions out of service  | Reacciones fuera de servicio  | Reazioni fuori servizio   | Reações fora de serviço  | Реакция в покое   |
|  | Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum  | Ballast, mit Ausleger und max. Höhe  | Weight without load, without ballast, with jib and max. height  | Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima  | Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.   | Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.  | Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.   |
|  | Poids de flèche  | Auslegergewicht  | Jib weight  | Peso de flecha  | Peso del braccio  | Peso da lança  | вес стрелы  |
|  | Poids total du lest  | Ballast-Gesamtgewicht  | Total ballast weight  | Peso total del lastre   | Peso totale della zavorra   | Peso total do lastro   | Общий вес балласта  |
|  | Axe articulation flèche  | Auslegergelenksachse   | Jib articulation axis   | Eje de articulación de la flecha  | Perno di articolazione del braccio  | Eixo de articulação da lança   | Ось шарнира стрелы  |
|  | Position girouette   | Windfreistellung   | Weathervaning position  | Posición veleta   | Libera rotazione  | Posição em cata-vento  | Флюгер  |
|  | Camion 13,4 m  | Lkw 13,4 m   | Lorry 13,4 m  | Camión 13,4 m   | Camion 13,4 m   | Camião 13,4 m  | Рзусовой автомобиль 13,4 м  |
|  | Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'   | Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'  | Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'   | Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'   | Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'  | Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'  | 40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack                                  |
|  | Levage   | Heben  | Hoisting  | Elevación   | Sollevamento  | Elevação   | Подъем  |
|  | Relevage   | AL-Verstellen  | Luffing   | Izado   | Brandeggio  | Levantamento   | Маховый подъем  |
|  | Orientation  | Schwenken  | Slewing   | Orientación   | Rotazione   | Rotação  | Поворот   |
|  | Translation  | Kranfahren   | Travelling  | Traslación  | Traslazione   | Translação   | Перемещение крана   |
|  | Puissance requise  | Erforderliche Leistung   | Required power  | Potencia Necesaria  | Potenza richiesta   | Potência Necessária  | Потребляемая мощность   |
|  | Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible                                 | Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst   | Power Control Function: winch speeds adapted to the available power   | Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible                   | Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile                                   | Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível   | Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности                             |
|  | Nous consulter   | Auf Anfrage  | Consult us  | Consultarnos  | Consultateci  | Consultar-nos  | Проконсультируйтесь у нас   |
|  | Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante. | Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen. | This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions. | Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente. | Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni. | Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções. | Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции. |

